

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Interpower Corporation
100 Interpower Avenue
OSKALOOSA IA 52577-0115
USA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



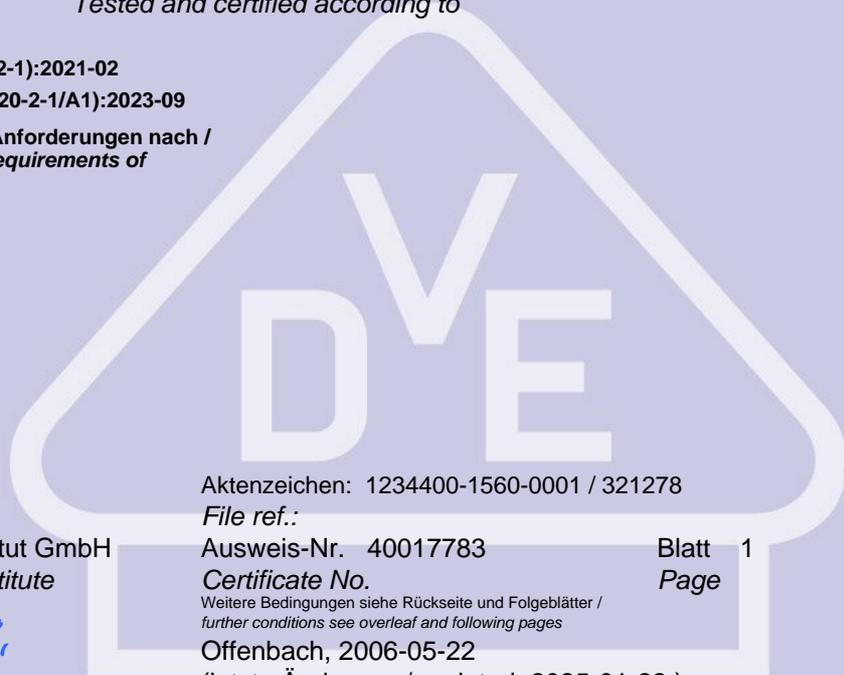
Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0620-2-1 (VDE 0620-2-1):2021-02

DIN VDE 0620-2-1/A1 (VDE 0620-2-1/A1):2023-09

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /
The product also fulfills the requirements of

IEC 60884-1:2022



Aktenzeichen: 1234400-1560-0001 / 321278

File ref.:

Ausweis-Nr. 40017783

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2006-05-22

(letzte Änderung / updated 2025-01-22)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Interpower Corporation, 100 Interpower Avenue, OSKALOOSA IA 52577-0115, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1234400-1560-0001 / 321278 / TL3 / FCR

letzte Änderung / *updated*

2025-01-22

Datum / *Date*

2006-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783.

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt **Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Typ(en) / *Type(s)*

008

009

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 250 V

Bemessungsstrom
Rated current

16 A

Polzahl
Number of poles

2-polig mit zwei Schutzkontaktsystemen
2-pole with two earthing contact systems

Bauart
Kind of construction

DIN 49441 R2

Schutzart
Degree of protection

IP20

Kennzeichnung der Fertigungsstätte(n)
Marking of manufacturing place(s)

30005821: ohne / without

Produktinformation

siehe Anlagen Nr. 700, 701, 800, 801, 850, 900 vom
2025-01-22

Product information

*see Appendix No. 700, 701, 800, 801, 850, 900 dated
2025-01-22*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40017783

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Interpower Corporation, 100 Interpower Avenue, OSKALOOSA IA 52577-0115, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1234400-1560-0001 / 321278 / TL3 / FCR

letzte Änderung / *updated*

2025-01-22

Datum / *Date*

2006-05-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.

This supplement is part of the Certificate No. 40017783.

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30005821

Interpower Corporation

100 Interpower Avenue

OSKALOOSA IA 52577-0115

USA

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Interpower Corporation, 100 Interpower Avenue, OSKALOOSA IA 52577-0115, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1234400-1560-0001 / 321278 / TL3 / FCR

letzte Änderung / *updated*

2025-01-22

Datum / *Date*

2006-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Typ(en) / Type(s)	008
-------------------	-----

Fertigungsstätte / Place of manufacture	30005821
---	----------

Kennzeichnung / Identification	---
--------------------------------	-----

Leitungsaufdruck Marking on cable	H03VV-F 3G 0,5 mm ² (max. 2 m)	
	H03VV-F 3G 0,75 mm ²	
	H05VV-F 3G 0,75 mm ²	X
	H05VV-F 3G 1,0 mm ²	X
	H05VV-F 3G 1,5 mm ²	X
	H05RR-F 3G 0,75 mm ²	---
	H05RR-F 3G 1,0 mm ²	---
	H05RR-F 3G 1,5 mm ²	---
	H05RN-F 3G 0,75 mm ²	---
	H05RN-F 3G 1,0 mm ²	---
	H07RN-F 3G 1,0 mm ²	---
	H07RN-F 3G 1,5 mm ²	---
	H03RT-H 3G 0,75 mm ²	---
	H03RT-H 3G 1,0 mm ²	---
	H05V2V2-F 3G 0,75 mm ²	---
	H05V2V2-F 3G 1,0 mm ²	---
H05V2V2-F 3G 1,5 mm ²	---	
INTERPOWER®	---	

genehmigte Ausführung / approved version: X

nicht genehmigte Ausführung / not approved version: ---

Detailangaben siehe Anlage Nr.: Details see appendix No.:	800
--	-----



Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Weitere Detailangaben zu Anlage Nr.: Further details to appendix No.:	700
--	-----

Werkstoff der Umspritzung: Typ; Farbe Material of the moulding: Type; Colour Hersteller / Manufacturer:	PVC; Type: APEX 77-W115-B; alle Farben/ all colours TEKNOR APEX
---	--

Inneneinsatz / Insert 1			
Typ; Hersteller / Type; Manufacturer:	Typ(e): B04.012; Taller GmbH		
Stiftart / Kind of pins:	massiv / solid		
mit Kupfergehalt / with copper content:	> 58 %		
Werkstoff der Trägerteile: Typ; Hersteller; Farbe Material of the base: Type; Manufacturer; Colour	Genehmigt unter VDE-Az.: / approved under VDE-Ref.: 1518100-1560-0006; schwarz/ black		
Verwendeter Crimp / Used crimp	Vorderseite / front	Rückseite / back	Perspektivische Ansicht / perspective view
L & N Kontakte / L & N contacts			
Erdkontakt / earthing contact			

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

Leitungshersteller / cord manufacturer: INTERPOWER ®		
Zulässiger Leiterquerschnitt, Crimphöhe und minimaler Abzugskraft / Permissible conductor cross-section, crimp height and Minimum pull-out force		
L & N Kontakte / L & N contacts		
0,75 mm ² : 1,50 – 1,62 mm / 162 N	1,0 mm ² 1,56 - 1,67 mm / 213 N	1,5 mm ² : 1,63 - 175 mm / 266 N
Erdkontakt / earthing contact		
0,75 mm ² : 1,59 - 1,69 mm / zz N	1,0 mm ² : 1,68 – 1,75 mm / 213 N	1,5 mm ² : 1,82 – 1,87 mm / 266 N

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Weitere Detailangaben zu Anlage Nr.: Further details to appendix No.:	701		
Werkstoff der Umspritzung 1: Typ; Farbe Material of the moulding: Type; Colour Hersteller / Manufacturer:	Only with cord type H05VV-F PVC; Typ(e): APEX 77-W115-B; alle Farben/ all colours TEKNOR APEX		
Werkstoff der Umspritzung 2: Typ; Farbe Material of the moulding: Type; Colour Hersteller / Manufacturer:	Only with cord type H05BQ-F TPU; Typ(e): Elastollan 1185 A10 FHF; schwarz/ black BASF		
Inneneinsatz / Insert 1			
Typ; Hersteller / Type; Manufacturer:	Typ(e): B04.012; Taller GmbH		
Stiftart / Kind of pins:	massiv / solid		
mit Kupfergehalt / with copper content:	> 58 %		
Werkstoff der Trägerteile: Typ; Hersteller; Farbe Material of the base: Type; Manufacturer; Colour	Genehmigt unter VDE-Az.: / approved under VDE-Ref.: 1518100-1560-0006; schwarz/ black		
Verwendeter Crimp / Used crimp	Vorderseite / front	Rückseite / back	Perspektivische Ansicht / perspective view
L & N Kontakte / L & N contacts			
Erdkontakt / earthing contact			

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

Leitungshersteller / cord manufacturer: INTERPOWER ®		
Zulässiger Leiterquerschnitt, Crimphöhe und minimaler Abzugskraft / Permissible conductor cross-section, crimp height and Minimum pull-out force		
L & N Kontakte / L & N contacts		
0,75 mm ² : 1,50 – 1,62 mm / 162 N	1,0 mm ² 1,56 - 1,67 mm / 213 N	1,5 mm ² : 1,63 - 1,75 mm / 266 N
Erdkontakt / earthing contact		
0,75 mm ² : 1,59 - 1,69 mm / zz N	1,0 mm ² : 1,68 – 1,75 mm / 213 N	1,5 mm ² : 1,82 – 1,87 mm / 266 N

Leitungshersteller / cord manufacturer: PESCSO MN		
Zulässiger Leiterquerschnitt, Crimphöhe und minimaler Abzugskraft / Permissible conductor cross-section, crimp height and Minimum pull-out force		
L & N Kontakte / L & N contacts		
1,0 mm ² 1,55 - 1,66 mm / 184 N		
Erdkontakt / earthing contact		
1,0 mm ² : 1,77 - 1,87 mm / 177 N		

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Bei zur Installation vorgesehenen Produkten, die an Verbraucher verkauft werden, ist folgender Hinweis und das Symbol IEC 60417-6182 auf der kleinsten geschlossenen Verkaufseinheit anzubringen:

(vergleiche DIN VDE 0620-2-1 Abschnitt 8.10 und Anhang E)

Products which are intended for installation and will be sold to consumers the following note and the symbol IEC 60417-6182 has to be fitted on the smallest closed selling unit:

(see DIN VDE 0620-2-1 clause 8.10 and attachment E)

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen! *)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!



***) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation**

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

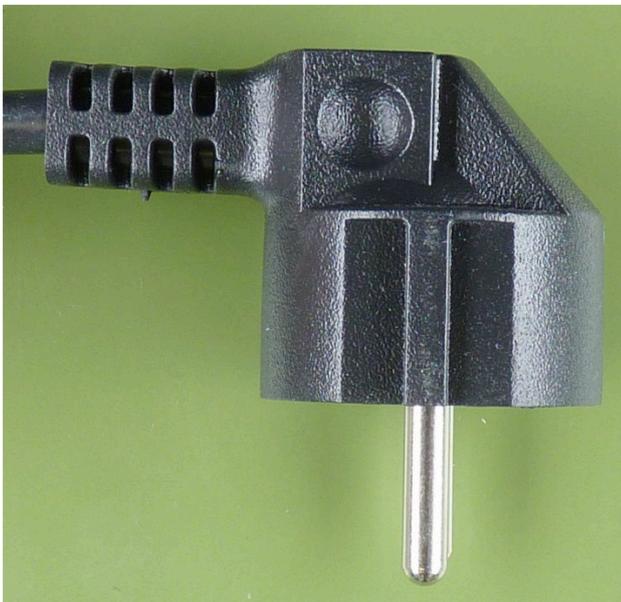
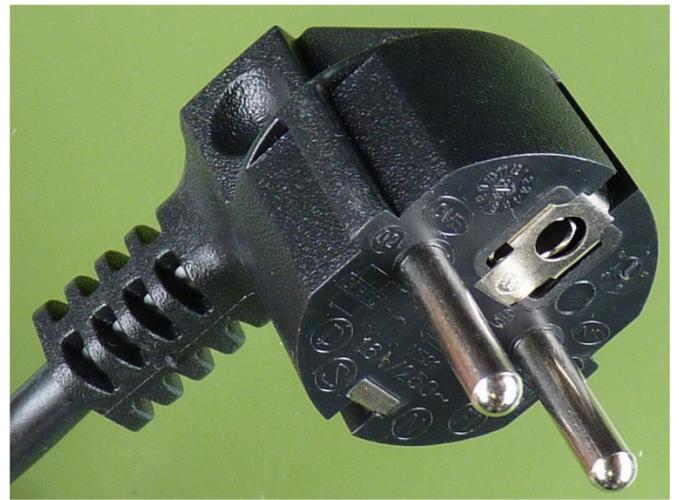
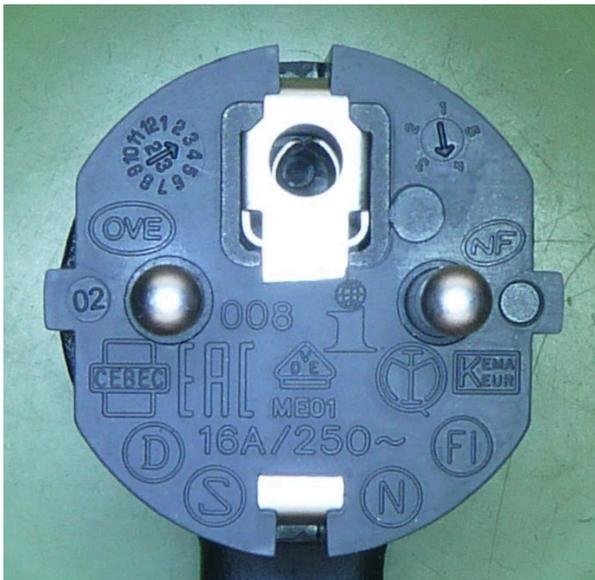
- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“:
 1. Freischalten;
 2. gegen Wiedereinschalten sichern;
 3. Spannungsfreiheit feststellen;
 4. Erden und Kurzschließen;
 5. benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken,
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
- Auswertung der Messergebnisse,
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
- IP-Schutzarten,
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.),

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Bilder
Pictures

Typ(e): 008 (abgewinkelt/ angled)



Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Bilder
Pictures

Typ(e): 009 (zentral/ straight)

